

# Ortsblatt-Leipzig

04/2021



erapress-medien-agentur

Stötteritz • Reudnitz • Probstheida



Der Lene-Voigt-Park lockt Groß und Klein ins Grüne. Rad fahren, Buch lesen, Basketball spielen – hier ist Platz für alle.

Fotos: anne

## Entspannung pur fast vor der Haustür

Der Lene-Voigt-Park im Osten Leipzigs bietet viel Platz für alle, die sich mal die Füße vertreten möchten. Wie das Verkehrs- und Tiefbauamt mitteilte, werden jetzt zur Sicherheit im Kreuzungsbereich der Eilenburger Straße/Albert-Schweitzer-Straße (Reudnitz-Thonberg) so genannte Gehwegnasen in den nördlichen Parkstreifen eingebaut. Sie verkürzen Fußgängern den Übergang zur anderen Straßenseite und sollen die Sichtverhältnisse an der Kreuzung verbessern. Ein neues Blindenleitsystem

an den Gehwegübergängen wird ebenfalls angebracht. Der Zugang zum Lene-Voigt-Park ist daher an dieser Stelle künftig sicherer möglich.

### Achtung, hier wird „geblitzt“!

Da der Lene-Voigt-Park auch bei Radlern beliebt ist, wurde vor einigen Wochen eine Messstelle auf dem Hauptweg des Parks in Höhe des Basketballplatzes errichtet. Es ist die sechste in Leipzig, und sie dokumentiert, wie viele Radfahrer diesen beliebten Weg nutzen.

Anzeigen

## Podologie Stötteritz



S. Kretzschmar

Holzhäuser Str. 112 - 04299 Leipzig

Telefon 0341 - 86 11 683

Hausbesuche in Stötteritz -  
Reudnitz - Probstheida -  
Mölkau möglich

Ihr  
Pflegetdienst  
im  
Ärztelhaus  
Stötteritz



Im Dienste Ihrer Gesundheit!

M&M Gesundheits- und  
Pflegetdienst GmbH

Holzhäuser Str. 75  
04299 Leipzig

Telefon: 0341 8608482  
Funk: 01 77 7854182

kontakt@mm-pflegetdienst.de  
www.mm-pflegetdienst.de



ULRICH OPTIK

- GLEITSICHTBRILLEN
- COMPUTERBRILLEN
- KONTAKTLINSEN
- BRILLEN FÜR KIDS
- OPTIK FÜR SENIOREN
- BRILLENFINANZIERUNG
- HAUSBESUCHE
- KINDERSEHTEST
- SEHTRAINING

Weißestraße 28 • 04299 Leipzig  
Telefon: 0341 - 8 62 19 03  
www.ulrich-optik.de

ELE-SAT  
Antennenbau GmbH

Spezialisten für  
SAT- und Kabel-TV,  
DVB-T, DAB+, UKW

Holzhäuser Straße 101  
04299 Leipzig • Tel. 86 21 701

Ortsblatt-Leipzig

Werbung?  
Jetzt erst recht!

## ASB-Mitbegründerin Marion Zimmermann übergab Staffelstab



Anna Naumann, neue Geschäftsführerin des ASB Regionalverbandes Leipzig e. V., freut sich auf die neue Herausforderung.

Foto: ASB Leipzig

Anna Naumann (33) ist seit 1. Mai 2021 die neue Geschäftsführerin des ASB Regionalverbandes Leipzig e. V. Sie übernahm den Staffelstab von Marion Zimmermann, die am 28. März 1990 den ASB Leipzig als Verein mit sieben Samaritern wieder gründete. Heute zählt der ASB Regionalverband Leipzig e. V. 700 Beschäftigte an 12 Standorten in und um Leipzig. Nach mehr als 30 Jahren verabschiedet sich Marion Zimmermann nun in den verdienten Ruhestand. Anna Naumann hat seit vielen Jahren verantwortliche Funktionen im Gesundheitswesen inne und verfügt über fundierte Erfahrungen in der Führung von Klinikeinrichtungen.



Im Rahmen von „Leipzig liest extra!“ lädt Halle 5 im Connewitzer Werk 2 am 27. und 28. Mai zu vier Lesungen ein. Jeweils eine Gruppe, Kita oder Schulklasse, sind unter Einhaltung der Hygienemaßnahmen willkommen. Der Eintritt ist frei! Melden Sie sich jetzt an, schnell sein lohnt! Für alle anderen Interessierten werden die Lesungen auch kostenfrei LIVE aus der HALLE 5 übertragen.

**i** Windscheidstraße 51  
Telefon: 0341 | 3055860  
oder 0341 | 3055866  
verein@halle5.de  
www.leipziger-buchmesse.de

## Reggio-inspiriert: Rahn Kindertagesstätte erhielt Zertifizierung

Die Leipziger Kita Tarsius am Campus Graphisches Viertel, Inselstraße 7, hat vor wenigen Tagen als erste Einrichtung Sachsens die Anerkennung zur Reggio-inspirierten Kindertageseinrichtung erhalten. Damit wurde offiziell von Heide Marie Syassen vom Netzwerk IN-CONTRO bestätigt, dass die Kita eine moderne, im internationalen Vergleich qualitativ exzellente, frühpädagogische Arbeit leistet. Die pädagogische Fachkraft hat den Entwicklungsprozess in der Kita begleitet und die Kinder angeregt, Fragen zu stellen. Sie begab sich mit ihnen auf die Suche nach Antworten und ermunterte sie, Neues auszuprobieren.

Der Name Tarsius bezeichnet auf lateinisch kleine Äffchen, die Ko-

boldmakis. Ihre ausdrucksstarken Augen sind wie Kinderaugen, die täglich die Welt neu erleben, erforschen und bewundern.

Die Tarsius-Kita steht für ein spielerisches und bewegungsorientiertes Entdecken und Erleben der Welt, wobei die Förderung der Individualität des Kindes sowie die Stärkung des selbstständigen und eigenverantwortlichen Handelns zu den Grundpfeilern des pädagogischen Arbeitens gehört.

Die Reggio-Pädagogik fußt auf eine in den 1960er Jahren in Reggio Emilia (Norditalien) entwickelte Idee sowie auf die von dem Pädagogen und Universitätsprofessor Loris Malaguzzi formulierten theoretischen Erkenntnisse.



In Funktionsräumen können sich die Kinder nach Herzenslust kreativ betätigen. Dazu gehören u.a.: der Bauraum, die Bewegungsräume, Rollenspielräume, die Atelier-, Experimentier- und Forscherzimmer, die Kinderküche und unsere sehr beliebten Snoozleräume.

Anzeigen

**Podologische Praxis  
Karen Klemp-Richter**  
Ferdinand-Jost-Straße 54  
04299 Leipzig  
Tel.: 0341- 3 51 37 93 0

☆☆☆

Wittenberger Straße 38  
04129 Leipzig  
Termine auf Anfrage

\* Fußpflege  
mit und ohne Heilmittelverordnung

\* Behandlung eingewachsener Nageldecken  
\* Hühneraugen-, Nagelpilzbehandlung u.v.m.

**Bäckerei Essrich**  
DEIN BESONDERER BÄCKER

→ für längere Frische und einen kräftigen Geschmack verwenden wir Koch- und Brühstücke.  
→ für das Mehl nutzen wir überwiegend regionale Getreide und alte Getreidesorten wie z. B. Dinkel.  
→ für das perfekte Frühstück halten wir für jeden Geschmack etwas bereit – ob helle Brötchen für süße Marmeladen oder dunkle Körnerbrötchen für ein herzhaftes Frühstück – hier findet jeder das Passende für einen guten Start in den Tag.

Auf unsere Brote sind wir besonders stolz. Denn wir setzen dabei auf unseren selbst gezüchteten Natursauerteig, um den typisch milden Sauerteiggeschmack zu erzielen.

Oststraße 18 · 04317 Leipzig  
Mo–Fr 7:00 bis 16:00 Uhr · Sa 7:00 bis 10:00 Uhr

www.baeckerei-essrich.de

## Heilpraktikerin Susanne Spinka: „Keiner muss in einer Lebenskrise steckenbleiben“

PR

Wer kennt sie nicht: „Hürden“ wie Ängste, Depressionen oder Trauer, denen wir uns plötzlich im Alltag gegenüber sehen, die sich zu scheinbar unüberwindbaren „Mauern“ entwickeln und uns im wahrsten Sinne des Wortes Kopf- oder Bauchschmerzen bereiten oder buchstäblich den Schlaf rauben?

Hier beginnt meine Tätigkeit als Heilpraktikerin für Psychotherapie. In schwierigen Lebenssituationen versuche ich, gemeinsam mit meinen Klienten Wege für Lösungen zu finden. Grundlage meiner Arbeit ist dabei die Überzeugung, dass jeder von uns bisher erfolgreich sein Leben gemeistert hat. Aber überwältigt von schwierigen Ereignissen verlieren wir mitunter völlig das Gefühl oder das Bewusstsein dafür, was wir bisher schon alles geschafft haben. Deshalb richte ich den Fokus in meiner Arbeit darauf, dass sich der Klient wieder seiner eigenen Fähigkeiten bewusst wird und diese auch nutzt, um sein Leben zufriedener und glücklicher zu gestalten. Auf diesem Weg begleite ich ihn sowohl in Einzel- als auch Paar- oder Gruppentherapien.



Heilpraktikerin Susanne Spinka hilft Ihnen dabei, kritische Lebenssituationen zu meistern. Foto: privat

Nach einem ersten kostenlosen, ca. 20-minütigen Gespräch, in dem wir entscheiden, ob eine vertrauensvolle Zusammenarbeit möglich ist, beginnen wir die gemeinsame Arbeit. Bei der Vereinbarung von Terminen versuche

ich, die jeweiligen zeitlichen Möglichkeiten und die Dringlichkeiten zu berücksichtigen und auch für berufstätige Klienten realisierbar zu machen.

Leider werden die Kosten meiner Tätigkeit nicht von den gesetzlichen Krankenkassen übernommen. Aber das kann auch Ansporn für die gemeinsame Arbeit sein. Letztendlich muss keiner in einer Lebenskrise steckenbleiben, und es lohnt sich durchaus, in die eigene psychische Gesundheit zu investieren. Zum einen profitieren die meisten Menschen von der Erfahrung, wie sie eine psychische Erkrankung oder eine besonders schwierige Herausforderung in ihrem Leben gemeistert haben. Zum anderen profitieren oft auch die Kinder davon, wenn Mama oder Papa wieder „strapazierfähige Nerven“ haben, sich ihnen aufmerksam widmen und sich mit ganz neuer Energie in die Familie einbringen.

**i** Heilpraktikerpraxis für Psychotherapie  
Susanne Spinka  
Oststraße 55 | Telefon: 0151 | 403 62783

Anzeigen



Foto: Gerhard Trilse

### Heilpraktikerpraxis für Psychotherapie

Susanne Spinka

Ansprechpartner bei psychischen Problemen  
Beratung und Begleitung in schwierigen  
Lebenslagen

Kostenloses Erstgespräch,  
gern auch telefonisch

Oststr. 55 · 04317 Leipzig  
Tel.: 0151 403 62783

Termine nach Vereinbarung

### Neues aus der Stritz-Galerie

- Am 27. Mai wird ab 19 Uhr der Otto-Mueller-Verlag aus Salzburg im Rahmen von „Leipzig liest spezial“ zu Gast sein.
- Wie bereits angekündigt, wird das Hofkonzert am 24. Juli, 19 Uhr, stattfinden. Das Trio Misterio wird seine Lieblings-Stücke vorstellen.
- Am 11. September wird das ausgefallene Konzert mit Elsterblues nachgeholt. Ob drin oder draußen – das wird das Wetter entscheiden.

Stritz-Galerie | Breslauer Straße 14

### Physiotherapie für das Kiefergelenk



Kiefersperre  
Kieferknacken  
Zähneknirschen  
Probleme bei der Mundöffnung  
Muskelstörungen im Kieferbereich  
Traumata im Zahn-, Mund-  
Kieferbereich  
Kopfschmerz, Tinnitus, Schwindel  
Nach Zahnextraktion

Physiolance im Objekt am Sonnenpark, Mattheuerbogen 6, 04289 Leipzig  
Tel: 0341/92 199 670 Mail: [info@physiolance.de](mailto:info@physiolance.de) web: [www.physiolance.de](http://www.physiolance.de)

### Seit 1923 in Stötteritz



Dachdeckermeister  
**K.-H. Gotthardt**  
GmbH



- Dachdecker- und Dachklempnerarbeiten
- Einbau von VELUX und ROTO-Fenstern
- Dachreparaturen
- Sturmchädenbeseitigung

☎/Fax.: 0341/ 86 17 530  
Güntzstraße 11,  
04299 Leipzig

[www.dachdecker-gotthardt.de](http://www.dachdecker-gotthardt.de)



Macht graue Wände bunt – die Graffitiwand an der Kiesgrube Kleinpösna.

### Alles Käse oder was?

„Das Thema ist Käse!“ – erklärte ein junger Mann im April nahe der Kiesgrube in Kleinpösna sein Tun. Hinter einem Bauernhof verschö-



Anzeigen



*Wir bringen Leben in Stein  
individuell, ästhetisch und nachhaltig*

#### SVEN REIGBER

Steinmetz- und Steinbildhauermeister

Wurzner Str. 192 · 04318 Leipzig  
Telefon 0341 2519030

Prager Str. 210 · 04299 Leipzig  
Telefon 0341 8606176

[www.steinmetz-reigber.de](http://www.steinmetz-reigber.de)



nerte er gemeinsam mit Kumpels nach Rücksprache mit dem Landwirt eine lange Mauer mit Graffiti-Kunst. Dem Thema entsprechend zauberten die Jungs eine Maus auf die Wand, servierten den gewünschten Käse und bastelten passend zum Slogan bunte Motive drumherum. Nicht wenige Spaziergänger blieben angetan stehen, um von dem an jener Stelle ungewohnten Kunstwerk Fotos zu machen.

Lediglich ein Schönheitsfehler trübte die Freude über das gelungene Werk: Das Thema Müll! Unterhalb der fertiggestellten Mauer lagerten im Gras Utensilien wie leere Farbeimer und Kartons. Ortsblatt-Leipzig meint: „Ist das Kunst, oder kann das weg?“

Text | Fotos: Anke Brod



...vertrauensvolle Beratung im Trauerfall seit 1991.

**Rufbereitschaft Tag & Nacht**

☎ 034291/32103 Leipziger Straße 38 04451 Borsdorf	☎ 034298/68376 Markt 1 04425 Taucha	☎ 034297/40399 Auguste-Schulze-Straße 2a 04288 Leipzig
---	---	--

[www.bestattungshaushaensel.de](http://www.bestattungshaushaensel.de) | Inhaber Thomas Hänsel e. K.

### Tag des offenen Denkmals

Der Tag des offenen Denkmals am Sonntag, 12. September, steht in diesem Jahr unter dem Motto: „Sein & Schein – in Geschichte, Architektur und Denkmalpflege“. Auch in Leipzig können engagierte Eigentümer, Vereine und Initiativen ihr Kultur- oder Baudenkmal der Öffentlichkeit präsentieren. Ob klassische Führung, digitale Projekte oder andere Aktivitäten. Noch bis zum 6. Juni sammelt das Amt für Bauordnung unter der E-Mail [tdod@leipzig.de](mailto:tdod@leipzig.de) die Informationen der Teilnehmer. Eine direkte Anmeldung auf der Internetseite des Denkmaltages ist ebenfalls möglich unter [www.tag-des-offenen-denkmals.de](http://www.tag-des-offenen-denkmals.de). Hier sind auch kostenfreie Info- und Werbematerialien verfügbar. Ende August erscheint das entsprechende Programmheft.

## Bestattungen Lunkenbein



04129 Leipzig  
Delitzscher Straße 71  
Tel. Tag und Nacht 0341/91 92 80

Seit 1918 im Dienst am Menschen

BESTATTUNGSHAUS  
FRANZKOWIAK  
Fachgeprüfter Bestatter · Bestattungsvorsorge



Am Südfriedhof  
Prager Straße 210  
04299 Leipzig

Tag und Nacht 0341 / 2305822  
[www.bestattungshaus-franzkowiak.de](http://www.bestattungshaus-franzkowiak.de)

## Schlachthofbrücke Richard-Lehmann-Straße wird instandgesetzt



Foto: Anke Brod

Am 20. April begannen die Instandsetzungsarbeiten an der Schlachthofbrücke Richard-Lehmann-Straße. Sie sollen laut Verkehrs- und Tiefbauamt Ende März 2022 abgeschlossen sein. Das vorhandene Brückenbauwerk, bestehend aus einer Stahlverbund- und einer Stahlbetonkonstruktion, befindet sich in einem schlechten Zustand. Geplant ist die Komplettinstandsetzung mit einer Lagererneuerung des Stahlverbundüberbaus aus dem Jahre 1970 und ein Teilrückbau mit an-

schließender Verfüllung der Stahlbetonkonstruktion aus dem Jahre 1927.

Während der gesamten Bauzeit wird die Richard-Lehmann-Straße zwischen Zwickauer Straße und Altenburger Straße für den Kfz-Verkehr voll gesperrt. Die Zufahrt zum Panometer aus Richtung Altenburger Straße bleibt gewährleistet. Fußgänger und Radfahrer können die Brückenbaustelle während der gesamten Bauzeit queren. Auch die Bahn AG hat sich mit ihrem Fahrplan darauf eingestellt. (PM)

## Leserbrief

„Im letzten Jahr wurde das neue Trinkwasserlabor in Stötteritz gebaut. Wir wohnen direkt gegenüber. Seit ein paar Tagen dringen abends, sobald der Verkehrslärm weniger zu hören ist, recht laute Geräusche an unser Ohr“, klagte Familie Hirsch im April in einer Mail ans Ortsblatt. Mit Ihrer Frage wandte sie sich aber auch direkt an die Kommunalen Wasserwerke Leipzig. Wenige Tage später die gute Nachricht:

„Am 28. April wurden die Reparaturen an der Lüftungsanlage des Trinkwasserlabors begonnen. Für sie am wichtigsten, der Rotor, welcher für den Lärm verantwortlich war, wurde getauscht. Es sind noch nicht alle Arbeiten abgeschlossen, aber der Lärmpegel sollte deutlich gesunken sein.

Sollten sie in Zukunft wieder Hinweise oder Fragen haben, können sie sich direkt an mich wenden. Keiner unserer Mitarbeiter hat tagsüber die Lärmbelästigung mitbekommen. Erst als wir ihrem Hinweis folgend direkt auf dem Dach waren, haben wir den Krach mitbekommen und den defekten Rotor gefunden. Wir wünschen wieder ruhigere Abende und Wochenenden. i. A. Jean-Pierre Pohl Team Gebäudemanagement Bereich IT/Technischer Service“

### Anmerkung der Redaktion:

Daumen hoch für die bürgerfreundliche Antwort und die schnelle Klärung des Problems. Das ist gelebte Nachbarschaft. Und auch Familie Hirsch ist glücklich: „Seit letzter Woche ist wieder Ruhe, und wir hören den Vogelgesang vorm geöffneten Fenster.“

Anzeigen

Bis zu **6.750 EUR<sup>5</sup>** Umweltprämie

## Die E-SUV-Wochen bei Auto Freydank

**Hyundai TUCSON 1.6 T-GDI PHEV**  
ab **259 EUR<sup>1</sup>**

**Freydank Barpreis 36.330,06 EUR**

- 10,25" Digitales Cockpit, Rückfahrkamera
- 2-Zonen-Klimaautomatik
- Assistenzsysteme SmartSense

Kraftstoffverbrauch<sup>4</sup> komb. 1,4 l/100 km; Stromverbrauch komb. 17,7 kWh/100 km; elektrische Reichweite 74 km; CO<sub>2</sub>-Emission 31 g/km; Effizienzklasse A+.

**Hyundai SANTA FE 1.6 T-GDI PHEV 4WD**

- 10,25" Radio-Navigationsystem
- Assistenzsysteme SmartSense
- Einparkhilfe vorne und hinten
- KRELL Soundsystem
- 2-Zonen-Klimaautomatik
- Smart-Key-System

**Monatlich leasen ab 429 EUR<sup>2</sup>**

**Freydank Barpreis 48.998,64 EUR**

Kraftstoffverbrauch<sup>4</sup> komb. 1,6 l/100 km; Stromverbrauch komb. 18,1 kWh/100 km; elektrische Reichweite 58 km; CO<sub>2</sub>-Emission 37 g/km; Effizienzklasse A+.

**Hyundai KONA 1.6 GDI DCT HEV Select**

- Rückfahrkamera
- Klimaautomatik
- Start/Stopp-Automatik
- Elektrische Lendenwirbelstütze
- Bluetooth®-Freisprecheinrichtung
- Assistenzsysteme SmartSense

**Monatlich leasen ab 199 EUR<sup>3</sup>**

**Freydank Barpreis 22.866,50 EUR**

Kraftstoffverbrauch<sup>4</sup>: innerorts 4,0 l/100 km, außerorts 4,5 l/100 km, komb. 4,3 l/100 km; CO<sub>2</sub>-Emission 99 g/km; Effizienzklasse A+.

# FREYDANK

www.auto-freydank.de    Auto Freydank GmbH & Co. KG

Geithainer Str. 58 • 04328 Leipzig    Am Osthang 15 • 04178 Leipzig  
Telefon (0341) 65 99 - 30    Telefon (0341) 94 52 - 154

Berechnungsbeispiele für das Private Kilometerleasing von Hyundai Finance, einem Geschäftsbereich der Hyundai Capital Bank Europe GmbH, Friedrich-Ebert-Anlage 35-37, 60327 Frankfurt am Main. Preise inkl. 19% Fahrzeugabbildungen enthalten z. T. aufpreispflichtige Sonderausstattungen.

Leasingbeispiele	Verkaufspreis	Sonderzahlung	Laufzeit	Fahrleistung p.a.	Mtl. Raten à	Gesamtbetrag	eff. Jahreszins	Sollzins p.a.
<sup>1</sup> Hyundai TUCSON 1.6 T-GDI Plug-in-Hybrid 4WD (195 kW)	42.350,00 EUR	4.500,00 EUR	48 Monate	10.000 km	259,00 EUR	16.932,00 EUR	1,99 %	1,97 %
<sup>2</sup> Hyundai SANTA FE 1.6 T-GDI Plug-in-Hybrid (132 kW)	56.440,00 EUR	3.750,00 EUR	48 Monate	10.000 km	429,00 EUR	24.342,00 EUR	1,99 %	1,97 %
<sup>3</sup> Hyundai KONA 1.6 GDI DCT Hybrid Select 4WD (104 kW)	27.550,01 EUR	1.415,01 EUR	48 Monate	10.000 km	199,00 EUR	10.967,01 EUR	1,99 %	1,97 %

<sup>4</sup> Die angegebenen Verbrauchs- und CO<sub>2</sub>-Emissionswerte wurden nach dem vorgeschriebenen WLTP-Messverfahren ermittelt und ggf. in NEFZ-Werte umgerechnet. Unter hyundai.de/wltp erhalten Sie weitere Informationen zu den Verbrauchs- und CO<sub>2</sub>-Emissionswerten nach dem realitätsnäheren Prüfverfahren WLTP (Worldwide harmonized Light vehicles Test Procedure).  
<sup>5</sup> Die Umweltprämie für den Hyundai TUCSON Plug-in-Hybrid setzt sich zusammen aus dem Bundesanteil am Umweltbonus in Höhe von 4.500,00 EUR und dem (von Hyundai erhöhten) Herstelleranteil von Hyundai bzw. von dem Hyundai Vertragshändler in Höhe von 2.250,00 EUR (brutto). Der Herstelleranteil von Hyundai ist vom teilnehmenden Händler im Kauf- oder Leasingvertrag in Abzug zu bringen. Der Bundesanteil ist gesondert beim Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA) zu beantragen und wird bewilligt, wenn die Fördervoraussetzungen vorliegen. Diese finden Sie auf www.bafa.de.  
<sup>6</sup> Ohne Aufpreis: 5 Jahre Garantie ohne Kilometerlimit; die Hyundai Herstellergarantie mit 5 Jahren Fahrzeuggarantie (3 Jahre für Car-Audio-Gerät inkl. Navigation bzw. Multimedia sowie für Typ-2-Ladekabel), 5 Jahren Lackgarantie (gemäß den jeweiligen Bedingungen im Garantie- und Serviceheft), 5 kostenlosen Sicherheits-Checks in den ersten 5 Jahren gemäß Hyundai Sicherheits-Check-Heft.  
<sup>7</sup> Ohne Aufpreis: 8 Jahre oder bis zu 200.000 km für die Hochvolt-Batterie, je nachdem, was zuerst eintritt (2 Jahre für die Bordnetz-Batterie ohne Kilometerlimit), sowie 8 Jahre Mobilitätsgarantie mit kostenlosem Pannen- und Abschleppdienst (gemäß den jeweiligen Bedingungen im Garantie- und Serviceheft).  
Für Taxis und Mietwagen gelten generell abweichende Regelungen gemäß den jeweiligen Bedingungen des Garantie- und Servicehefts.

## Ortsblatt-Leipzig

Impressum

### erapress-medien-agentur

Brandvorwerkstraße 52-54  
04275 Leipzig

Auch das Ortsblatt ist im Home-Office –  
bitte beachten Sie die neue Rufnummer!  
Telefon: 034205 | 99 23 74  
E-Mail: [erapress@ortsblatt-leipzig.de](mailto:erapress@ortsblatt-leipzig.de)  
Redaktionsleiterin: Elke Rath (V. i. S. d. P.)

#### Medienberaterin:

- Martina Schnurrbusch  
Funk: 0160 | 95 37 79 36  
E-Mail: [ms-anzeigen@ortsblatt-leipzig.de](mailto:ms-anzeigen@ortsblatt-leipzig.de)

Druck: LINUS WITTICH Medien KG  
Vertrieb: Töpfer Werbung  
Telefon: 0341 | 521 55 50

#### Weitere Ortsblätter:

- Stötteritz, Probstheida, Reudnitz
- Gohlis, Möckern
- Paunsdorf, Engelsdorf, Mölkau
- Schönefeld, Mockau, Thekla
- Connewitz, Südvorstadt
- Lindenau, Plagwitz, Kleinzschocher

#### Kleinanzeigen auf dem Marktplatz werden nur im Internet angenommen: [www.ortsblatt-leipzig.de](http://www.ortsblatt-leipzig.de)

- Auftrag eingeben, bezahlen und die Rechnung ausdrucken. Für 5 Euro pro Zeile erscheint die Anzeige einmal im Monat in allen Ortsblättern.
- Verschenktes: kostenfrei.

Zusendung von Rechnungen, einschließlich von Belegexemplaren: 1,90 Euro.

Für Druckfehler und deren Folgen wird keine Haftung übernommen. Ebenso für unangeforderte Manuskripte, Leserbriefe und -fotos. Die Redaktion behält sich die Kürzung von Leserbriefen offen.

## Anzeigenschluss: 27. Mai 2021

### Dienstleistung

**Unterstützung für Senioren und jüngere Hilfesuchende Angelika Kaschta:** Erledigungen im Haushalt/Alltag, ☎ 0341/4 41 74 43 o. 0171/9 00 44 10

**Blitzentrümpelung/Renovierung/Notdienst** – Alles aus 1 Hand-Allrounder üben. Haushaltsauflg., Sperrmüllentsorg., a. Garten/Keller/Garage, a. kl. Dinge & sehr Eilig, Hausmeisterservice, Haus & Gartenarb.+Reparaturen, Hecke, Bäume, Rasen, Laub, Grünschnittabholg., 0341/22750295

**HELPERFEE LEIPZIG** (Zertifizierte Betreuungskraft) \*\*\* kommt zu Ihnen nach Hause \*\*\* Unterstützung im Haushalt/Alltag \* Botengänge, Einkäufe \* Aktivierung, Mobilisation \* Freizeitgestaltung / Monatlicher Zuschuss bis 125 Euro möglich (ab Pflegegrad 1) / [helferfee-leipzig@web.de](mailto:helferfee-leipzig@web.de) / 0178 - 133 09 76

### Verschenke

Zwei Schreibtische (anthrazit und beige) und zwei schwarze Holzregale bei Selbstabholung in der Südvorstadt. Infos: 0177 6117594.

### Wohnraum muss bezahlbar bleiben!

PR

Ende Februar 2020 wurde der erste Corona-Infizierte in Deutschland registriert. Seitdem bleibt das Land in einer Starre aus Lockdown und Lockerungen. Aber für einen Bereich scheint es kaum Auswirkungen zu haben: Die Wohnkosten in Leipzig steigen weiter und weiter. Allein im letzten Jahr sind die Mietkosten um fast 8 Prozent auf etwa 8,50 Euro pro Quadratmeter gestiegen. Während die Leipzigerinnen und Leipziger Existenzängste und Lohnkürzungen durch Kurzarbeit verkraften müssen, kennen die Mietpreise weiterhin nur eine Richtung: nach oben!

Die Immobilienwirtschaft kommt damit bisher glänzend durch die Krise. DIE LINKE. sagt aber klar: Wohnraum darf kein Luxus sein. Wohnraum gehört allen! Wo DIE LINKE. in Regierungsverantwortung ist, hat sie konsequent den Kampf gegen überhöhte Mieten aufgenommen. Sie setzte sich für den Mietestopp, festgelegte Mietobergrenzen und die Absenkung von zu hohen Mieten ein. Spätestens nach dem Urteil des Bundesverfassungsge-

### Musikunterricht

**proAkteur.de** – Fachunterricht Tasteninstrumente ab 4 Jahre; SchülerBANDe. Tel. 0341.2327326

**Gitarre/Keyboard**, [musikunterricht-franke.de](http://musikunterricht-franke.de), 03414134366

### Immobilien

**Wir suchen für eine Familie ein Grundstück oder Haus egal in welchem Zustand!** Bitte alles anbieten! Bonität ist vorhanden! Immobilien Walther Tel. 0341/9188518 [www.immobilien-walther-leipzig.de](http://www.immobilien-walther-leipzig.de)

### CDs & Bücher

**MACHTERGREIFUNG** – eine bitterböse Polit satire über den Aufstieg des Populisten Baldur von Schöps zum Bundeskanzler, von Gerald Frankenhäuser, erhältlich bei Amazon.

### Ankauf

Kaufe alte WEIBWÄSCHE, NÄHUTENSILIEN, Modeschmuck, Besteck, Hausrat, Bücher, Uhren, Möbel, Spielzeug. Kobler 0341 4114422

richtes am 19. April ist klar, dass der Mietendeckel bundeseinheitlich eingeführt werden muss. Hierfür braucht es aber einen konsequenten Politikwechsel nach Links im Bund! Und genau dafür kämpft DIE LINKE.

Gleichzeitig kämpfe ich gemeinsam mit unserer Fraktion DIE LINKE. im Leipziger Stadtrat für genossenschaftliches Wohneigentum. Die Leipziger Wohnungsbaugenossenschaft muss hierfür weiter gestärkt werden. Insbesondere die aktuellen Zahlen von Sozialwohnungen in Ostdeutschland sind erschütternd. Im Zeitraum von 2015 bis 2019 ist der Anteil der Sozialwohnungen in Ostdeutschland um 43 Prozent gesunken. In Sachsen sind diese Zahlen zwar weitgehend konstant – aber weiterhin nur auf sehr niedrigem Niveau. Wenn Wohnen kurzfristig bezahlbar sein soll, muss hier zwingend mit Hilfe von Bundes- und Landesfördermitteln nachgesteuert werden. Dafür mache ich als starke, soziale Stimme für Leipzig weiter Druck, damit es uns gelingt die Mietpreisspirale zu durchbrechen.

**Sören Pellmann:**

**Bundesweiter Mietendeckel jetzt!**

Nachdem das Bundesverfassungsgericht erklärt hat, dass nur ein bundesweiter Mietendeckel verfassungskonform ist, braucht es einen Politikwechsel im Bund. Eine Regierung ohne CDU gibt es am 26. September nur mit **Sören Pellmann** und:

**DIE LINKE.**

## Ab 20. Juni: Sommertheater mit den academixern

PR

Die Sehnsucht nach Normalität, nach unbeschwerter Heiterkeit, nach lustigen Stunden im Kreise realer Menschen wächst. Die academixer laden ab Ende Juni zum Sommerkabarett unter freiem Himmel ein, in den Paulaner-Innenhof (Foto), eingedenk der Weisheit „Lachen ist gesund! Erst recht an frischer Luft!“

Im Leipziger Zentrum, nur eine Gasse vom Markt entfernt, bitten die academixer zu Kabarett unter idealen Bedingungen. Der Hof des Paulaner-Palais in der Klostergasse 5 bietet Gemütlichkeit, Gastronomie und Gelegenheit zum Kichern. Vom 20. Juni bis zum 22. August bringt das Leipziger Vorzeige-Ensemble dort sämtliche aktuellen Programme auf die Bühne.

Im Juni stehen „Home-Ossis“, „Mutti kann es besser“ und „SOS Familienurlaub“ zur Auswahl. 20 Uhr beginnt der Spaß, ab 18 Uhr wird eingelassen und sommerliche Küche serviert - je nach Stimmung und Geschmack entweder vom



Café Madrid (spanisch, mediterran) oder vom Restaurant Paulaner (bayrisch, gutbürgerlich). Beide Lokale teilen sich die im vorgeschriebenen Abstand voneinander entfernt stehenden Tische, so dass Sie genüsslich speisen können.

**i** Eintrittskarten bekommen Sie bereits jetzt unter: **Telefon: 0341 | 21 78 78 78 (Anrufbeantworter) sowie [www.academixer.com](http://www.academixer.com)**  
Die Abendkasse ist dann täglich ab 18 Uhr vor Ort geöffnet.

**Achtung, Änderungen vorbehalten!**

Sowohl auf der Bühne als auch für die Gäste gelten Hygieneregeln und die Beschlüsse des Landes Sachsen und der Stadt Leipzig.

Anzeigen



**Ines Hedel**  
Kosmetik  
Lene-Voigt-Straße 6  
04289 Leipzig  
Tel. 0341/8610550  
Mobil 0176/30721885  
E-Mail: [hedelines@online.de](mailto:hedelines@online.de)

**jederzeit Fußpflege ohne Coronatest · Kosmetik ab einer Inzidenz von 5 Tagen unter 100 mit negativem Coronatest Auf Wunsch testen wir Sie gern vor Ort.**

## Autoservice Latinski

- Meisterwerkstatt -  
**Schönbachstr. 65 A · 04299 Leipzig**  
Instandsetzung aller Fabrikate, HU, AU, Reifenservice

**HOL- und BRINGESERVICE**

Mo.–Do.: 7–18 Uhr · Fr.: 7–16 Uhr · Sa.: nach Absprache  
Telefon 0341 - 8 62 16 85 · Fax 0341 - 860 835 54



### Unsere Leistungen im Überblick

- Verkauf + Anschluss von TV HIFI DVD Blu-ray, Einprogrammierung der Sender nach Wunsch, umfangreiche Erklärung der einzelnen Funktionen, seniorengerecht nach Bedarf
- Fachgerechte Entsorgung der Altgeräte
- vor Ort Aufmessung und Beratung der richtigen TV-Größe
- Einmessung und Installation SAT-Spiegel
- Apple Partner, Sky Partner, Installation des Sky-Receiver
- Erklärung, Verkauf von Radio, Hifi und Multiruumgeräten
- Verkauf von Notebook, PC, Multifunktionsdrucker, Einrichten und Erklären der Funktionen, Notebook und PC Service
- Reparaturen aller Art an den TV-Video-Hifi- und Multimediaprodukten
- Netzwerk und PC-Installationsservice
- unabhängige Beratung Mobilfunk, Festnetz, Kabelbetreiber
- Reparaturen von Haushaltsgeräten und Smartphones durch einen autorisierten Partner
- Verkauf und ggfs. Einbau/Anschluss von Haushaltsgeräten. Wir finden das für Sie passende Gerät!
- Verkauf und Beratung von Kaffeevollautomaten sowie Kleingeräten
- Verkauf von Miele Waschmitteln bzw. Miele Pflegeprodukten aller Art
- Exklusivpartner von Dyson und Bosch
- Verkauf von Leasingrückläufern/gebrauchten LCD-TV in vielen Größen vorrätig ab 99 Euro

**EP:Dähn**  
ElektronikPartner  
Volksgartenstr. 53-55 · 04347 Leipzig im Pormoser Eck  
Telefon 0341 / 2 33 01 46 [www.ep-daehn.de](http://www.ep-daehn.de)

**Trotz Corona: Unser Reparaturdienst für defekte Geräte - Waschmaschine, Kühlschrank, Geschirrspüler, PC, TV oder Radio etc. - geht weiter.**  
**EP:Dähn hilft! Rufen sie an unter ☎ 01795952050**

**Werbung vor Ort – in Ihrem Ortsblatt!**  
[www.ortsblatt-leipzig.de](http://www.ortsblatt-leipzig.de)

## Machen Sie es sich bequem, der Alltag ist stressig genug!

PR

Der Frühling ist da und mit ihm die Lust auf Veränderungen. Frühlingsputz ist angesagt. Machen Sie Nägel mit Köpfen, trennen Sie sich von alledem, was Sie schon lange behindert – zum Beispiel die Badewanne, deren Einstieg mit fortschreitendem Alter zum Hindernis und zur Gefahrenquelle werden kann. Duschen statt Baden heißt die Alternative. Und die muss nicht teuer sein, denn der altersgerechte Umbau eines Bades kann bei einem Pflegegrad sogar bis zu 4000 Euro gefördert werden.

„Packen wir's an“, meint Christian Gallasch, Inhaber der Firma Altersgerecht.eu. Seit Jahren hat er sich mit seinem Team darauf spezialisiert, Bäder so umzubauen, dass sie nicht nur funktional – sprich barrierefrei sind, sondern auch zu kleinen Wellnessoasen werden. Und wenn einmal im Bad gewerkelt wird, kann auch das WC altersgerecht vorgerichtet werden. „Lebensfreiheit im Alltag schaffen, das ist unser Leitmotiv“, meint Christian Gallasch. In Lehrgängen

und Schulungen macht er sich für seine Kunden schlau, was aktuell auf der Förderliste steht, welche Materialien sich besonders gut eignen und wie gut die Partner aufgestellt sind, mit denen er zusammenarbeitet. Christian Gallasch kümmert sich, damit Sie unbeschwert den Alltag genießen können – in Ihrem neuen Bad zum Beispiel.

Als Handwerker mit langjähriger Berufserfahrung weiß er allerdings auch, dass in seiner Branche durchhaus „schwarze Schafe“ unterwegs sein können, die vor allem älteren Menschen viel versprechen und wenig halten. Gerade in Coronazeiten wird das Vertrauen von Senioren oftmals mißbraucht. Deshalb legt Christian Gallasch besonderen Wert darauf, dass die vereinbarten Leistungen in TÜV-geprüfter Qualität ausgeführt werden und alles aus einer Hand erfolgt – von der Besichtigung vor Ort über Klempner- und Sanitärarbeiten bis hin zur Beantragung von Förder-



Zu hoch, der Einstieg in die Badewanne? An die Arbeit!



Und nach dem Umbau – bequem und sicher, die neue Dusche.

mitteln. Selbst nach dem Einbau ist und bleibt er für seine Kunden ein verlässlicher Ansprechpartner vor Ort. Anruf genügt!

**i** 0163 | 5000 480

Altersgerecht.eu

Ansprechpartner:  
Christian Gallasch  
Bernhardstraße 30  
gallasch@altersgerecht.eu  
www.altersgerecht.eu

### Erweiterte Servicezeiten im Bürgeramt Liebertwolkwitz

Ab 10. Mai erweitert das Bürgeramt in Liebertwolkwitz die Servicezeiten: Geöffnet ist dann jeweils montags von 9-16 Uhr, dienstags und donnerstags von 9-18 Uhr sowie mittwochs von 9-14 Uhr und freitags von 9 bis 12.30 Uhr. Die Anmeldung erfolgt unter: [www.termin.leipzig.de](http://www.termin.leipzig.de)

Bei Bedarf unterstützt das Bürgertelefon unter der Rufnummer 0341 | 123-0 bei der Buchung und berät bezüglich der angebotenen Dienstleistungen. Dies erfolgt ab Mai werktags gegen 8 Uhr und damit eine Stunde früher als bisher.

Darüber hinaus werden in folgenden Bürgerämtern die freien Termine noch einmal gegen 12 Uhr in das Buchungssystem eingestellt: Otto-Schill-Straße, Paunsdorf-Center und Wiedebach-Passage.

Anzeige

## HAUS für SENIOREN am VÖLKERSCHLACHTDENKMAL

### Tagespflege

gemeinsame Zeit verbringen bei netten Gesprächen, kreativem Gestalten, fröhlichem Singen und kleinen Ausflügen.

### Ambulante Pflege

wir pflegen und betreuen Sie auch zu Hause. Wir beraten Sie gern bei einem persönlichen Termin.

Manuela Herold

- Alle Kassen -



Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine **Pflegfachkraft** und eine **pflegerische Hilfskraft** zur Versorgung unserer ambulanten Patienten.

Voll- u. Teilzeit ist möglich. Führerschein ist erforderlich.

Bewerbung bitte an [info@herold-pflege.de](mailto:info@herold-pflege.de). Wir freuen uns auf Sie.

**Tel. 0341 / 39 14 511 • Funk 01578 / 39 14 513**

**Tagespflege & Ambulante Pflege • Leipzig • Schönbachstraße 1**

## Kfz-Prüfstelle in der Oststraße



Dienstag und Donnerstag 13 Uhr bis 17 Uhr, Mittwoch 10 Uhr bis 12 Uhr  
geöffnet sowie nach telefonischer Vereinbarung  
unter der kostenlosen Rufnummer 0800 0067321

[www.kfz-pruefstelle-leipzig-ost.de](http://www.kfz-pruefstelle-leipzig-ost.de)



Hauptuntersuchung nach §29 StVO  
Änderungsabnahmen nach §19 StVZO  
Gasanlagenprüfung



Ingenieurbüro Jens Seipelt  
Oststraße 118  
04299 Leipzig  
T: 0152 53 54 45 92

**Wir kaufen  
Wohnmobile  
+ Wohnwagen**

**03944-36160**

[www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)  
Wohnmobilcenter  
Am Wasserturm